

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

جامعة الشاذلي بن جديد-الطارف



جامعة الشاذلي بن جديد  
UNIVERSITÉ CHADLI BENDJEDID

## اتفاقية تعاون

بين

غرفة التجارة والصناعة " المرجان " - ولاية الطارف

من جهة

جامعة الشاذلي بن جديد - ولاية الطارف

من جهة أخرى

السنة الجامعية 2017-2018

في إطار تفتح الجامعة على محيطها الاجتماعي و الاقتصادي و توثيقا لروابط التعاون و التي بدورها تمثل أحد أنماط التعليم العالي ، و تمنح درجات علمية في برامج و تخصصات متلائمة مع احتياجات سوق العمل و الإسهام في بناء في بناء الاقتصاد الوطني.

### المادة الأولى

تهدف هذه الاتفاقية إلى تحديد مجال التعامل و الشراكة بين غرفة التجارة و الصناعة "المرجان" لولاية الطارف و جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف.

### المادة الثانية

يتمثل ميدان التعامل بين الطرفين فيما يلي :

- مساهمة غرفة التجارة و الصناعة "المرجان" لولاية الطارف في إحياء المناسبات الرسمية الوطنية و الجهوية و المحلية على مستوى الجامعة و كلياتها و معاهدها.
- استقبال طلبة الجامعة من أجل التربصات التطبيقية و التحضير لمذكرة نهاية الدراسة و ذلك في المجالات التي يتم تحديدها لاحقا إستنادا إلى هذه الاتفاقية.
- تنظيم دورات تكوينية داخل الجامعة لموظفي غرفة التجارة و الصناعة "المرجان" لولاية الطارف و المتعاملين الاقتصاديين، وفقا لمل تسمح به إمكانيات الجامعة و ظروفها و هيكلها.

### المادة الثالثة

يتعهد الطرفان بتوفير كل الوسائل الضرورية لتسجيل النشاطات و الأعمال المشار إليه أعلاه.

### المادة الرابعة

- تتعهد غرفة التجارة و الصناعة "المرجان" لولاية الطارف بما يلي :
- المساهمة في إحياء التظاهرات و المناسبات الرسمية و الوطنية و المحلية على مستوى الجامعة و كلياتها و معاهدها.
  - استقبال طلبة الجامعة من أجل التبرصات التطبيقية و التحضير لمذكرة نهاية الدراسة.

### المادة الخامسة

تتعهد جامعة الشاذلي بن جديد - الطارف بمايلي :

التكفل باحتياجات التكوين قيصد رفع و تحسين المستوى لفائدة موظفي غرفة التجارة و الصناعة "المرجان" لولاية الطارف وفقا لمتطلبات هذه الأخيرة، و تبعا للإمكانيات البشرية و المادية المتاحة لدى الجامعة.

### المادة السادسة

يؤكد الطرفان على أهمية التكوين و تبادل المعلومات و المعطيات التقنية و تنظيم الملتقيات المحلية، الوطنية، و الدولية و المشاركات في الندوات و الأيام الدراسية و الإعلامية، و إقامة التظاهرات و الصالونات و المعارض التي تعقد بينهما.



## المادة السابعة

- يشكل تنفيذ العمليات المنجزة في إطار هذه الاتفاقية موضوعا لاتفاقيات جزئية تربط غرفة التجارة و الصناعة "المرجان" لولاية الطارف بجامعة الشاذلي بن جديد أو المعاهد و مخابر البحث التابعة لها.

## المادة الثامنة

إمكانية إجراء تعديلات إضافية على هذه الاتفاقية كلما دعت الضرورة إلى ذلك و تكون هذه التعديلات محل إتفاقية إضافية.

## المادة التاسعة

يلتزم كل من رئيس الغرفة التجارة و الصناعة "المرجان" لولاية الطارف بتنفيذ أحكام هذه الاتفاقية التي تدخل حيز التنفيذ ابتداء من تاريخ التوقيع عليها لمدة خمس (05) سنوات قابلة للتجديد، ما لم يبد أحد الطرفين رغبته في إلغائها، على أن يتم إشعار الطرف الآخر بذلك بموجب خطاب رسمي قبل ستة أشهر من تاريخ إنتهاء العمل بها.

الطارف : .....

رئيس غرفة التجارة و الصناعة  
"المرجان" لولاية الطارف

السيد : .....

مدير جامعة الشاذلي بن جديد -  
الطارف

أ.د عبد العزيز العايش

مدير جامعة الشاذلي بن جديد  
الطارف  
الأستاذة الفاضلة: عبد العزيز العايش

